

VERMAS

(Verified Gross Mass message)

Versión 1.1

D16A

© e-puertobilbao 2017

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

e-puertobilbao reclama plena propiedad intelectual de este manual y su contenido, sin embargo, el manual puede ser copiado y utilizado por cualquier persona, sin el consentimiento de e-puertobilbao siempre que se cite e-puertobilbao como fuente.

No se permite cambiar el contenido de este manual.

Indice

0. Control de cambios	4
1. Introducción	5
2. Definición formal del mensaje VERMAS	5
3. Claves utilizadas en esta guía	6
4. Mantenimiento de esta guía	6
5. Segmentos de servicio	7
6. Diagrama de estructura del mensaje VERMAS	14
7. Tabla de segmentos del mensaje VERMAS	15
8. Definición de segmentos del mensaje VERMAS	16
9. Ejemplos de mensaje VERMAS	35

0. Control del cambios

V1.1

Observaciones:

Se añade la posibilidad de envío del VERMAS desde el Agente/Parte responsable de la obtención del VGM (pesador). Sólo afecta al segmento NAD del grupo 2, índice 5.

V1.0

Observaciones:

Versión inicial de esta guía.



1. Introducción

Este manual de usuario ha sido desarrollado por e-puertobilbao para las terminales usuarias de la plataforma e-puertobilbao.

Este manual se basa en el directorio UN / EDIFACT D.16A y los documentos SMDG para el mensaje VERMAS – mensaje para comunicar el peso verificado.

Este manual de usuario proporciona orientación sobre el uso recomendado de los grupos de segmentos, elementos de datos compuestos (EDCs), elementos de datos simples (EDSs), calificadores y códigos en el mensaje VERMAS D.16A. La intención es ayudar a desarrollar e implementar el mensaje VERMAS en un formato normalizado.

2. Definición formal del mensaje VERMAS

El mensaje VERMAS suele intercambiarse entre un cargador de mercancías para el transporte marítimo, un transportista, un transportista no-marítimo, un operador de una instalación de pesaje de contenedores, un operador de terminal de contenedores / estibador, un operador de buques, una línea naviera, Capitán del buque, un operador de contenedores, un fletador..

El término equipamiento en este manual no sólo se refiere a contenedores sino que también incluye a elementos de apoyo (por ejemplo, generadores de frío) y también a mercancía no containerizada.

En relación con una cadena de suministro que incluye el transporte de un contenedor en un buque oceánico, el mensaje Verified Gross Mass (VERMAS) permite comunicar la Masa Bruta Verificada del contenedor cargado y la información de respaldo requerida legalmente por el Capítulo VI del Convenio SOLAS, Parte A, Regla 2.

VERMAS puede ser utilizado por diferentes partes en diferentes momentos de la cadena de proceso. No se dedica a un paso particular del proceso en la cadena de transporte.

VERMAS sólo se utilizará para la transmisión de la masa bruta verificada SOLAS y la información directamente relacionada.

3. Claves utilizadas en esta guía

Tabla de segmentos:

M:	Requerido, obligatorio (Mandatory)
C:	Condicional
X:	No se usa

Definición de segmentos:

M:	Requerido, obligatorio (Mandatory)
O:	Opcional
C:	Condicional (obligatorio en función de un elemento anterior)
X:	No se usa
nx:	dato de formato numérico de longitud máxima "x"
an..x:	dato de formato alfanumérico de longitud máxima "x"

4. Mantenimiento de esta guía

El contenido y los datos de esta guía ha sido elaborado por la Autoridad Portuaria de Bilbao (APB) para ser utilizado en su plataforma de comercio electrónico e-puertobilbao. La APB se encarga del mantenimiento de la misma y no se permite realizar ningún cambio en el contenido de esta guía sin el consentimiento expreso de e-puertobilbao.

Todos los comentarios, preguntas o modificaciones solicitadas sobre el contenido de esta guía deben ser remitidas a:

CAU (Centro de Atención al Usuario)

cau@bilbaoport.eus

902 101 614 / 944 871 260

5. Segmentos de servicio

Hay dos tipos de segmentos: Segmentos de datos de Usuario y Segmentos de Servicio. Los primeros, contienen elementos de datos tales como cantidades, valores, nombres, lugares y otros datos que van a ser transmitidos. Los Segmentos de Servicio contienen elementos de datos tales como el emisor de la transmisión, tipo y nivel de la reglas de sintaxis, fecha de preparación de la transmisión, tipo de prioridad, etc. y/o otros datos específicos que se necesiten para la transmisión. En muchos casos los incluye el traductor para cada una de las redes de comunicación por lo que el usuario solamente deberá proporcionar los datos necesarios relacionados en el Acuerdo de Intercambio.

Existen dos niveles de sintaxis que se diferencian en cuanto al conjunto de caracteres utilizados. Dichos niveles están definidos en el Segmento de Cabecera del Intercambio (UNB, dentro del elemento de datos S001 "Identificador de la sintaxis") como UNOA, para el nivel básico (A) de sintaxis, y UNOB, para el nivel avanzado (B).

Si se está utilizando el nivel A de la sintaxis, se recomienda que los caracteres (+), (:), ('), y (?) no sean utilizados en los elementos de datos, ya que están reservados por las reglas de sintaxis EDIFACT, para su uso en el Nivel A como caracteres de sintaxis.

Si por algún motivo no pudieran utilizarse los separadores sintácticos de los niveles A ó B, tal como se definen en la norma, el conjunto de los datos de usuario, que se precisen intercambiar deberá comenzar con un segmento UNA, Aviso de Cadena de Servicio.

Cuando se utilice un conjunto de datos de usuario de intercambio, que va a continuación de la cadena de servicio, éste deberá comenzar con un segmento sintáctico de servicio denominado Cabecera de Control del Intercambio, UNB.

El conjunto de datos del usuario debe finalizar con el Final de Control del Intercambio, UNZ

Con la excepción de estos segmentos de servicio, que se emplean para delimitar una transmisión, y de otros dos segmentos de servicio utilizados para identificar grupos funcionales dentro de una transmisión (UNG.....UNE), toda la información restante de la citada transmisión deberá incluirse dentro de un mensaje para su intercambio.

Un intercambio consiste en:

Aviso de cadena de Servicio	UNA	Condicional
Cabecera del intercambio	UNB	Obligatorio
Cabecera del grupo funcional	UNG	Condicional
Cabecera del mensaje	UNH	Obligatorio
Segmentos de datos del usuario	Como se requieran	
Final del mensaje	UNT	Obligatorio
Final del grupo funcional	UNE	Condicional
Final del intercambio	UNZ	Obligatorio



UNA AVISO DE CADENA DE SERVICIO

Función: Define los caracteres seleccionados para ser usados como delimitadores en el intercambio.

Cuando se transmite, el Aviso de cadena de servicio debe aparecer inmediatamente antes del segmento de cabecera del intercambio UNB y comenzara con los caracteres UNA seguidos de los seis caracteres seleccionados por el remitente para indicar, secuencialmente, las siguientes funciones:

Separador de elemento de datos compuesto	M	an1
Separador de elemento de datos	M	an1
Notación decimal	M	an1
Carácter de liberación	M	an1
Reservado para uso futuro	M	an1
Indicador de final de segmento	M	an1

Uso del segmento: O (opcional) Rep.: 1

Separador de elemento de datos compuesto:

Ocupa la primera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ":"

Separador de elemento de datos:

Ocupa la segunda posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "+"

Notación decimal:

Ocupa la tercera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ","

Carácter de liberación:

Ocupa la cuarta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "?"

Reservado para uso futuro:

Ocupa la quinta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "espacio"

Indicador de final de segmento:

Ocupa la sexta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter " "

Ejemplo codificado:

UNA:+,? '

UNB CABECERA DEL INTERCAMBIO

Función: Encabezar, identificar y especificar un intercambio

S001	IDENTIFICADOR DE SINTAXIS		M	
	0001	Identificador de sintáxis	M	an..4
	0002	Número de versión de sintáxis	M	n1
S002	EMISOR DEL INTERCAMBIO		M	
	0004	Identificador del emisor	M	an..35
	0007	Código calificador de identificación del partner	O	an..4
S003	RECEPTOR DEL INTERCAMBIO		M	
	0010	Identificador del receptor	M	an..35
	0007	Código calificador de identificación del partner	O	an..4
S004	FECHA Y HORA DE PREPARACION		R	
	0017	Fecha	R	n6
	0019	Hora	R	n4
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO		R	an..14

Uso del segmento: R (obligatorio) Rep.:1

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

M	S001	IDENTIFICADOR DE LA SINTAXIS	
M	0001	Identificador de sintaxis	
		<i>Identifica la sintaxis. Los tres primeros caracteres son "UNO" (UN/ECE, agencia controladora). Se propone "A" para el cuarto carácter (es decir, sintaxis = UNOA).</i>	
		<i>"UNOA"</i>	
M	0002	Nº de versión de sintaxis	
		<i>Se incrementa en una unidad por cada versión. Para esta versión debe ser la 2.</i>	
		<i>"2"</i>	
M	S002	EMISOR DEL INTERCAMBIO	
M	0004	Identificador del emisor	
		<i>Código o nombre de acuerdo con el Acuerdo de Intercambio (en adelante AI)</i>	
O	0007	Código calificador de identificación del partner	
		<i>"Código calificador" - En este caso "ZZ"</i>	
M	S003	RECEPTOR DEL INTERCAMBIO	
M	0010	Identificador del receptor	
		<i>Código o nombre de acuerdo con lo especificado en el AI</i>	
O	0007	Código calificador de identificación del partner	
		<i>"Código calificador" - En este caso "ZZ"</i>	
M	S004	FECHA/HORA DE PREPARACION	
M	0017	Fecha	
		<i>Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)</i>	
M	0019	Hora	
		<i>Formato "HHMM" (Hora, Minuto)</i>	
M	0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	
		<i>Referencia única asignada por el emisor/remitente</i>	

COMENTARIOS: Los elementos de datos incluidos en este segmento y la codificación de los mismos se basarán principalmente en lo establecido por las partes en el Acuerdo de Intercambio.

La especificación de sintaxis “UNOA” implica la imposibilidad de utilización de los siguientes caracteres:

!	“	%	&
*	;	<	>

UNB de VERMAS sintaxis “UNOA”; versión “2”; enviado por el Consignatario “A11111111” a la Terminal “B22222222”; fecha “18 de marzo de 2015”; hora “08:55”; Referencia de control del intercambio “AAAA1234567890”.

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'

UNZ FINAL DEL INTERCAMBIO

Función: Finalizar un intercambio y comprobar si está completo.

0036	CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	M	n..6
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	M	an..14

Uso del segmento: R (obligatorio) Rep.: 1

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

M 0036 CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

Cuenta el número de mensajes o en su caso el número de grupos funcionales. Debe aparecer al menos la relación de uno de ellos.

M 0020 REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

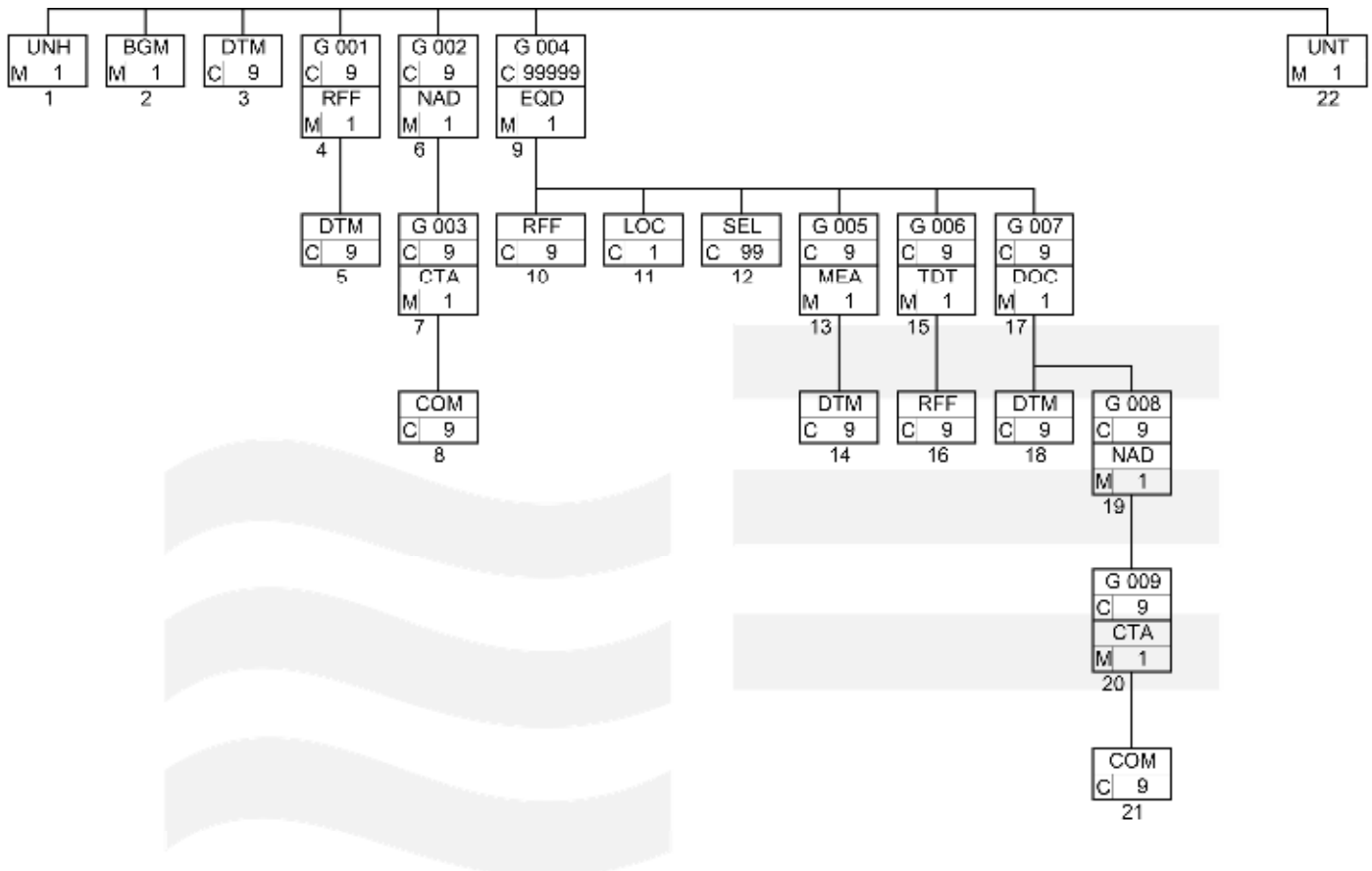
La misma que la indicada en el elemento de datos 0020 del UNB.

Ejemplo codificado: N° mensajes:"1"; referencia:" AAAA1234567890"

UNZ+1+AAAA1234567890'

6. Diagrama de estructura

Diagrama de estructura del mensaje VERMAS



Nota: Este diagrama de estructura corresponde al VERMAS D16A estándar. Para implementar el VERMAS D16A que necesita recibir e-puertobilbao debe consultarse en la siguiente página la Tabla de segmentos en la que está especificado el subset de e-puertobilbao para el mensaje VERMAS D16A.

7. Tabla de segmentos

Uso	Indice	Etiqueta	Nombre	Rep. Max. segmento	Rep.Max. grupo
M	0010	UNH	Message Header	1	
M	0020	BGM	Beginning of Message	1	
M	0030	DTM	Date/Time/Period	1	
O			Segment Group 1: RFF-DTM		6
M	0040	RFF	Reference	1	
M			Segment Group 2: NAD-SG3		9
M	0050	NAD	Name and Address	1	
O			Segment Group 3: CTA-COM		4
M	0060	CTA	Contact information	1	
O	0070	COM	Communication contact	7	
M			Segment Group 4: EQD-RFF-LOC-SEL-SG5-SG6-SG7		1
M	0080	EQD	Equipment Details	1	
M	0090	RFF	Reference	9	
M			Segment Group 5: MEA-DTM		2
M	0100	MEA	Measurements	1	
O	0110	DTM	Date/Time/Period	1	
O			Segment Group 7: DOC-DTM-SG8		3
M	0120	DOC	Document/Message Details	1	
O	0130	DTM	Date/Time/Period	2	
O			Segment Group 8: NAD-SG9		8
M	0140	NAD	Name and Address	1	
O			Segment Group 9: CTA-COM		2
M	0150	CTA	Contact information	1	
O	0160	COM	Communication contact	7	
M	0170	UNT	Message Trailer	1	

8. Definición de segmentos

Segmento: **UNH** Cabecera de mensaje
 Posición: 0010
 Grupo:
 Nivel: 0
 Uso: M (obligatorio)
 Rep. máx.: 1
 Función: Encabezar, identificar y especificar un mensaje.
 Comentarios:
 Notas:

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an..14
	<i>Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje. Esta misma referencia debe incluirse también en el segmento UNT.</i>		
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an..6
	<i>VERMAS SOLAS Verified gross mass message</i>		
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an..3
	<i>D Draft version/UN/EDIFACT Directory</i>		
0054	Número de publicación del tipo del mensaje	M	an..3
	<i>16A Release 2016 - A</i>		
0051	Agencia controladora	M	an..3
	<i>UN United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE</i>		
0057	Código asignado de asociación	M	an..6
	<i>SMDG10 (SMDG Version 1.0)</i>		

Segmento de ejemplo:

UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'

Segmento: **BGM** Inicio del mensaje

Posición: 0020

Grupo:

Nivel: 0

Uso: M (obligatorio)

Rep. máx.: 1

Función: Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación.

Comentarios: Si se utiliza la función 5 (reemplazo) ó 1 (cancelación):

- El emisor (UNB.0004) y el receptor (UNB.0010) deben ser el mismo que el mensaje original.
- La matrícula del contenedor (elemento de datos EQD.C237.8260) tiene que ser la misma que la del mensaje original.
- La referencia indicada en el RFF grupo 4, índice 9 (elemento de datos RFF.C506.1154) debe ser la misma que la del mensaje original.

Notas:

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C002	DOCUMENT/MESSAGE NAME	M	
1001	Document name code	M	an..3
749	Transport equipment gross mass verification message		

C106	DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	M	
1004	Document identifier	M	an..70
	<i>Sender's unique reference number</i>		

1225	MESSAGE FUNCTION CODE	M	an..3
	If code 1 or 5 is used, reference number of the message which is being cancelled/replaced must appear in the header level RFF using the code ACW in e1153.		
	1	<i>Cancellation</i>	
	5	<i>Replace</i>	
	9	<i>Original</i>	

Segmento de ejemplo:

BGM+749+BBBB1234567890+9'

Segmento: **DTM** Date/Time/Period
 Posición: 0030
 Grupo:
 Nivel: 0
 Uso: M (obligatorio)
 Rep. Máx.: 1
 Función: Informar de la fecha/hora de creación del mensaje
 Comentarios:
 Notas:

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD		M	1
2005	Date or time or period function code qualifier		M	an..3
	137 <i>Document/Message date/time</i>			
2380	Date or time or period value		M	an..35
	<i>Date or date/time</i>			
2379	Date or time or period format code		M	an..3
	203 <i>CCYYMMDDHHMM</i>			

Segmento de ejemplo:

DTM+137:201503180830:203'

Segmento: **RFF** Referencia

Posición: 0040

Grupo: 1 – Rep. Máx. del grupo 6 – Uso C (Opcional)

Nivel: 0

Uso: M (obligatorio)

Rep. máx.: 1

Función: Especificar una referencia.

Comentarios: A segment to express a reference which applies to the entire message, such as reference to previous message.

Notas: Será obligatoria una ocurrencia de este segmento con el calificador en el caso de los mensajes con función 5 (reemplazo) y 1 (cancelación). Llevará el calificador ACW y en el ED 1154 el número de referencia (BGM.C106.1004) del mensaje original (función 9) primer envío respecto al que se quiere realizar la modificación.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 6 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao no utilizará ninguna de ellas y sólo exigirá una ocurrencia de este segmento con el calificador ACW en el caso de mensajes de reemplazo/modificación (función 5 en el BGM).

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE		M	
1153	Reference code qualifier		M	an..3
	<i>ACW Reference number to previous message</i>			
1154	Reference identifier		M	an..70
	<i>Reference number</i>			
	<i>Si ACW: ED BGM.C106.1004 del mensaje VERMAS original.</i>			

Segmento de ejemplo:

RFF+ACW:BBBB1234567890'

- Segmento: **NAD** Nombre y dirección
- Posición: 0050
- Grupo: 2 – Rep. Máx. del grupo 9 – Uso M (obligatorio)
- Nivel: 0
- Uso: M (obligatorio)
- Rep. máx.: 1
- Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.
- Comentarios: Se podrá utilizar este segmento para identificar al Consignatario, Terminal, Expedidor, Transitario y/o el Agente/Parte responsable de obtener el SOLAS VGM.
- Notas:
- **En el caso de envío del VERMAS por parte del Consignatario (CF)** serán obligatorias dos ocurrencias de este segmento una primera con el calificador CF (indicando el consignatario emisor del VERMAS) y la segunda con el calificador TR (indicando la terminal). El resto de ocurrencias son opcionales.
 - **En el caso de envío del VERMAS por parte del Transitario (FW)** serán obligatorias tres ocurrencias de este segmento una primera con el calificador FW (indicando el transitario emisor del VERMAS), una segunda ocurrencia con el calificador CF (indicando el consignatario del contenedor) y una tercera ocurrencia con el calificador TR (indicando la terminal). El resto de ocurrencias son opcionales.
 - **En el caso de envío del VERMAS por parte del Expedidor (CZ)** serán obligatorias tres ocurrencias de este segmento una primera con el calificador CZ (indicando el expedidor emisor del VERMAS), una segunda ocurrencia con el calificador CF (indicando el consignatario del contenedor) y una tercera ocurrencia con el calificador TR (indicando la terminal). El resto de ocurrencias son opcionales.
 - **En el caso de envío del VERMAS por parte del Pesador/Agente/Parte responsable de la obtención del VGM (SPC)**, serán obligatorias tres ocurrencias de este segmento una primera con el calificador SPC (indicando el Pesador/Agente/Parte responsable de la obtención del VGM emisor del VERMAS), una segunda ocurrencia con el calificador CF (indicando el consignatario del contenedor) y una tercera ocurrencia con el calificador TR (indicando la terminal). El resto de ocurrencias son opcionales.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 9 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3035	PARTY FUNCTION CODE QUALIFIER	M	an..3
	<i>CF</i> <i>Consignatario</i>		
	<i>TR</i> <i>Terminal</i>		
	<i>FW</i> <i>Transitario</i>		
	<i>CZ</i> <i>Expedidor</i>		
	<i>SPC</i> <i>Agente/Parte responsable de la obtención del VGM</i>		
C082	PARTY IDENTIFICATION DETAILS	M	
3039	Party identifier	M	an..35
	<i>Company code</i>		
1131	Code list identification code	C	an..3
	<i>172</i> <i>Carrier code</i>		
3055	Code list responsible agency code	C	an..17
	<i>ZZZ</i> <i>Mutually agreed</i>		

Segmento de ejemplo envío por parte del consignatario:

NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'

Segmento de ejemplo envío por parte del transitario:

NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
NAD+FW+T33333333:172:ZZZ'

Segmento de ejemplo envío por parte del expedidor:

NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
NAD+CZ+E55555555:172:ZZZ'

Segmento de ejemplo envío por parte del Pesador/Agente/Parte responsable de la obtención del VGM:

NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
NAD+SPC+P66666666:172:ZZZ'

Segmento: **CTA** Contact Information
 Posición: 0060
 Grupo: 3 – Rep. Máx. del grupo 4 – Uso C (Opcional)
 Nivel: 1
 Uso: M (Obligatorio)
 Rep. Máx.: 1
 Función: A segment to identify a person or department of a message sender and/or message recipient, such as: information contact.
 Comentarios:
 Notas: **Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 4 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.**

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3139	CONTACT FUNCTION CODE		M	an..3
	<i>IC Information contact</i>			
C056	DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS		M	
3413	Department or employee name code		O	an..17
3412	Department or employee name		M	an..256
	<i>Contact name</i>			

Segmento de ejemplo:

CTA+IC+:JOHN SMITH'

Segmento: **COM** Communication contact
Posición: 0070
Grupo: 3 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso C (Opcional)
Nivel: 2
Uso: C (Opcional)
Rep. Máx.: 7
Función: A segment to identify a communication number of a person or department to whom communication should be directed.
Comentarios:
Notas: **Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 7 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.**

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C076	COMMUNICATION CONTACT		M	
3148	Communication address identifier		M	an..512
	<i>Contact number</i>			
3155	Communication address code qualifier		M	an..3
	<i>EM Electronic mail</i>			

Segmento de ejemplo:

COM+johnsmith@domain.com:EM'

Segmento: **EQD** Detalles del equipamiento
 Posición: 0080
 Grupo: 4 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso M (obligatorio)
 Nivel: 0
 Uso: M (obligatorio)
 Rep. máx.: 1
 Función: A segment to specify a full container.
 Comentarios:
Notas: Sólo se permitirá una ocurrencia de este segmento EQD por cada mensaje VERMAS.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8053	EQUIPMENT TYPE CODE QUALIFIER		M	an..3
	<i>CN Container (con matrícula estándar)</i>			
C237	EQUIPMENT IDENTIFICATION		M	
8260	Equipment identifier		M	an..17
	<i>Marks (letters/numbers) identifying equipment. To be transmitted as they appear on the equipment.</i>			
	<i>Se validará que conste de 4 caracteres + 7 dígitos</i>			
C224	EQUIPMENT SIZE AND TYPE		M	
8155	Equipment size and type description code		M	an..10
	<i>Equipment size/type code as per ISO6346</i>			
	<i>Se validará si se trata de cisternas en función de las dos últimas cifras en codificación ISO6346 e ISO6346:1995</i>			
1131	Code list identification code		M	an..17
	<i>102 Size and type</i>			
3055	Code list responsible agency code		M	an..3
	<i>5 ISO (International Organization for Standardization)</i>			
8077	EQUIPMENT SUPPLIER CODE		X	an..3
8249	EQUIPMENT STATUS CODE		O	an..3
8169	FULL OR EMPTY INDICATOR CODE		O	an..3
	<i>5 Full</i>			

Segmento de ejemplo:

EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'



Segmento: **RFF** Referencia
 Posición: 0090
 Grupo: 4 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso M (Obligatorio)
 Nivel: 1
 Uso: M (Obligatorio)
 Rep. Máx.: 9
 Función: A segment to specify the identifying number associated with the container, such as reference number (sea), etc...
 Comentarios: Es obligatoria una ocurrencia de este segmento con el calificador BN para indicar la referencia usada en el admítase correspondiente.

Notas: Esta referencia está destinada a relacionar los datos VGM transmitidos con los Admítases recibidos, en caso de no encontrar Admítase relacionado, el VERMAS será rechazado.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 9 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao no utilizará ninguna de ellas y sólo exigirá la ocurrencia con el calificador BN.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE		M	1
1153	Reference code qualifier		M	an..3
	<i>BN Consignment identifier, carrier assigned</i>			
1154	Reference identifier		M	an..70
	<i>Reference number</i>			

Segmento de ejemplo:

RFF+BN:ABCDEF123456' (referencia del admítase relacionado)

- Segmento: **MEA** Measurements
- Posición: 0100
- Grupo: 5 (Medidas) – Rep. Máx. del grupo 2 – Uso M (obligatorio)
- Nivel: 1
- Uso: M (obligatorio)
- Rep. Máx.: 1
- Función: A segment to specify measurement, other than dimensions, associated with the container, such as gross weight, verified gross weight, etc...
- Comentarios:** La ocurrencia de este segmento con el calificador VGM es obligatoria y sólo se podrá utilizar en contenedores llenos para indicar el “Peso verificado”.
- Notas:** Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 2 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

6311	MEASUREMENT PURPOSE CODE QUALIFIER	M	an..3
	<i>AAE Measurement</i>		
C502	MEASUREMENT DETAILS	M	
6313	Measured attribute code	M	an..3
	<i>VGM Transport equipment verified gross mass (weight) Transport equipment’s gross mass (weight) verified according to SOLAS Chapter VI, Regulation 2, paragraphs 4-6</i>		
C174	VALUE/RANGE	M	
6411	Measurement unit code	M	an..8
	<i>KGM Kilograms</i>		
6314	Measurement value	M	an..18
	<i>Weight.</i>		

Segmento de ejemplo:

MEA+AAE+VGM+KGM:23000'

Segmento: **DTM** Date/Time/Period
 Posición: 0110
 Grupo: 5 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso M (obligatorio)
 Nivel: 2
 Uso: C (Opcional)
 Rep. Máx.: 1
 Función: A segment to indicate document issue date time.
 Comentarios: Se utilizará para informar de la fecha y hora a la que se verificó el peso.
 Notas: En caso de que se reciban varias comunicaciones informando del peso verificado, se usará esta fecha para determinar cuál es último peso verificado calculado.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permite la ocurrencia de este segmento con el calificador 798 aquí o en el DTM del grupo 7 (índice 13), pero no ambas.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD	M	1
2005	Date or time or period function code qualifier	M	an..3
	<i>798 Verified gross mass determination date/time</i>		
2380	Date or time or period value	M	an..35
	<i>Date or date/time</i>		
2379	Date or time or period format code	M	an..3
	<i>203 CCYYMMDDHHMM</i>		

Segmento de ejemplo:

DTM+798:201503171830:203'

Segmento: **DOC** Document/Message Details
 Posición: 0120
 Grupo: 7 – Rep. Máx. del grupo 3 – Uso C (Opcional)
 Nivel: 1
 Uso: M (obligatorio)
 Rep. máx.: 1
 Función: A group specifying a documents and details related to it.
 Comentarios: Se utilizará para especificar el método SOLAS que se ha utilizado para calcular el peso verificado, opcionalmente se podrá incluir una referencia o identificación única del documento de verificación del peso.
 Notas: En caso de incluir la referencia o identificación única del documento de verificación del peso, será obligatoria la ocurrencia del siguiente segmento DTM (grupo 7, índice 13) indicando la fecha de expedición de dicho documento.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 3 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C002	DOCUMENT/MESSAGE NAME		M	
1001	Document name code		M	an..3
	SM1	SOLAS verification method 1		
	SM2	SOLAS verification method 2		
1131	Code list identification code		M	an..17
	VGM	Verified Gross Mass Information		
3055	Code list responsible agency code		M	an..3
	306	SMDG (Ship-planning Message Design Group)		
C503	DOCUMENT/MESSAGE DETAILS		O	1
1004	Document identifier		O	an..70
		Unique identification of documentation		

Segmentos de ejemplo:

Si SOLAS verification method 1: DOC+SM1:VGM:306+DOCREF4567890'
Si SOLAS verification method 2: DOC+SM2:VGM:306+DOCREF0987654'

Segmento: **DTM** Date/Time/Period
 Posición: 0130
 Grupo: Grupo: 7 – Rep. Máx. del grupo 3 – C (Opcional)
 Nivel: 2
 Uso: C (Opcional)
 Rep. Máx.: 2
 Función: A segment to indicate document issue date time.
 Comentarios: Se utilizará para informar de la fecha en la que se calculó el peso verificado y/o la fecha/hora de expedición del certificado de peso.
 Notas: En caso de que se reciban varias comunicaciones informando del peso verificado, se usará esta fecha para determinar cuál es último peso verificado calculado.

Se permitirán hasta dos ocurrencias de este segmento:
 - la primera con el calificador 137 para indicar la fecha y hora de expedición del documento de verificación del peso.
 - la segunda con el calificador 798 para informar de la fecha en la que se calculó el peso verificado.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permite la ocurrencia de este segmento con el calificador 798 aquí o en el DTM del grupo 3 (índice 9), pero no ambas.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD	M	1
2005	Date or time or period function code qualifier	M	an..3
	137 Document issue date time		
	798 Verified gross mass determination date/time		
2380	Date or time or period value	M	an..35
	Date or date/time		
2379	Date or time or period format code	M	an..3
	203 CCYYMMDDHHMM		

Segmento de ejemplo:

DTM+137:201503180830:203'
DTM+798:201503171830:203'

Segmento: **NAD** Nombre y dirección
 Posición: 0140
 Grupo: 8 – Rep. Máx. del grupo 8 – Uso C (Opcional)
 Nivel: 2
 Uso: M (Obligatorio)
 Rep. máx.: 1
 Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.
 Comentarios:
 Notas: Se podrán recibir dos ocurrencias de este segmento:

- La primera con el calificador WPA indicando el nombre de la empresa que realiza el pesaje del contenedor.
- La segunda ocurrencia con el calificador AM indicando el nombre de la persona autorizada para firmar el documento de verificación del peso.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 8 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las indicadas en la presente especificación de este segmento.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3035	PARTY FUNCTION CODE QUALIFIER	M	an..3
	<i>WPA Pesador (Weighting party)</i>		
	<i>AM Authorized official</i>		

~~C082 PARTY IDENTIFICATION DETAILS M~~

~~C058 NAME AND ADDRESS M~~

C080 PARTY NAME M

3036	Party name	M	an..70
------	------------	---	--------

If 3035 = WPA Nombre de la empresa pesadora.

If 3035 = AM Nombre de la persona autorizada a firmar el documento de verificación de peso.

Segmento de ejemplo:

NAD+WPA+++NOMBRE EMPRESA PESADORA'
NAD+AM+++NOMBRE PERSONA AUTORIZADA'

Segmento: **CTA** Contact Information
 Posición: 0150
 Grupo: 9 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso C (Opcional)
 Nivel: 3
 Uso: M (Obligatorio)
 Rep. Máx.: 1
 Función: A segment to identify a person or department of a message sender and/or message recipient, such as: information contact.
 Comentarios:
 Notas: Sólo se puede usar este segmento con el calificador 3139=RP con una repetición del NAD con el calificador AM para indicar la persona que facilita el peso verificado (VGM), deberá incluir el nombre en letras mayúsculas y se interpretará como la firma del documento de verificación de peso.

Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 2 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3139	CONTACT FUNCTION CODE	M	an..3
	<i>RP (Authorized) responsible person</i>		
C056	DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS	M	
3413	Department or employee name code	O	an..17
3412	Department or employee name	M	an..256
	<i>Contact name.</i>		
	<i>Si 3139=RP, este dato se interpretará como una firma y deberá incluir el nombre de una persona en letras mayúsculas.</i>		

Segmento de ejemplo:

CTA+RP+:FIRMA PERSONA AUTORIZADA'

Segmento: **COM** Communication contact
Posición: 0160
Grupo: 9 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso C (Opcional)
Nivel: 4
Uso: C (Opcional)
Rep. Máx.: 1
Función: A segment to identify a communication number of a person or department to whom communication should be directed.
Comentarios:
Notas: **Con objeto de garantizar que no se rechazarán mensajes que se ajusten al estándar EDIFACT del mensaje VERMAS D16A SMDG, se permiten hasta un total de 7 ocurrencias de este segmento con diferentes calificadores, epuertobilbao sólo utilizará las definidas en la especificación de este segmento.**

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C076	COMMUNICATION CONTACT		M	
3148	Communication address identifier		M	an..512
	<i>Contact e-mail</i>			
	<i>Se usará sólo con el NAD+AM para indicar el e-mail de la persona autorizada a firmar el documento de verificación de peso identificado en ese NAD+AM.</i>			
3155	Communication address code qualifier		M	an..3
	<i>EM Electronic mail</i>			

Segmento de ejemplo:

COM+correo.personaautorizada@dominio.com:EM'

Segmento: **UNT** Message Trailer
Posición: 0170
Grupo:
Nivel: 0
Uso: M (obligatorio)
Rep. Máx.: 1
Función: A service segment ending a message, giving the total number of segments in the message (including the UNH & UNT) and the control reference number of the message.
Comentarios:
Notes:

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

0074	NUMBER OF SEGMENTS IN A MESSAGE <i>Total number of segments in the message</i>	M	n..6
0062	MESSAGE REFERENCE NUMBER <i>Message reference identical to e0062 in UNH segment</i>	M	an..14

Segmento de ejemplo:

UNT+28+ BBBB1234567890'

9. Ejemplos de mensaje VERMAS

9.1 VERMAS de Consignatario con el mínimo de datos, función 9 (original)

```
UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'  
BGM+749+BBBB1234567890+9'  
DTM+137:201503180830:203'  
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'  
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'  
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'  
RFF+BN:ABCDEF123456'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
DTM+798:201503171830:203'  
DOC+SM1:VGM:306'  
UNT+11+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'
```

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.2 VERMAS de Transitario con el mínimo de datos, función 9 (original)

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'
BGM+749+BBBB1234567890+9'
DTM+137:201503180830:203'
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
NAD+FW+T33333333:172:ZZZ'
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'
RFF+BN:ABCDEF123456'
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'
DTM+798:201503171830:203'
DOC+SM1:VGM:306'
UNT+12+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
T33333333	CIF de la empresa transitaria
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.3 VERMAS de Expedidor con el mínimo de datos, función 9 (original)

```
UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'  
BGM+749+BBBB1234567890+9'  
DTM+137:201503180830:203'  
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'  
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'  
NAD+CZ+E55555555:172:ZZZ'  
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'  
RFF+BN:ABCDEF123456'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
DTM+798:201503171830:203'  
DOC+SM1:VGM:306'  
UNT+12+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'
```

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
E55555555	CIF de la empresa expedidora
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.4 VERMAS de Agente/Parte responsable de la obtención del VGM con el mínimo de datos, función 9 (original)

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'
BGM+749+BBBB1234567890+9'
DTM+137:201503180830:203'
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
NAD+SPC+P66666666:172:ZZZ'
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'
RFF+BN:ABCDEF123456'
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'
DTM+798:201503171830:203'
DOC+SM1:VGM:306'
UNT+12+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
P66666666	CIF del Agente/Parte responsable de la obtención del VGM
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.5 VERMAS de Consignatario con el mínimo de datos, función 5 (reemplazo)

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567893'
UNH+BBBB1234567893+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'
BGM+749+BBBB1234567893+5'
DTM+137:201503180830:203'
RFF+ACW:BBBB1234567890'
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'
RFF+BN:ABCDEF123456'
MEA+AAE+VGM+KGM:26000'
DTM+798:201503171830:203'
DOC+SM1:VGM:306'
UNT+12+BBBB1234567893'
UNZ+1+AAAA1234567893'

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567893	Identificador único del intercambio
BBBB1234567893	Identificador único del mensaje
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje original que se modifica/reemplaza
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.6 VERMAS de Consignatario, función 1 (cancelación)

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567893'
UNH+BBBB1234567893+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'
BGM+749+BBBB1234567893+1'
DTM+137:201503180830:203'
RFF+ACW:BBBB1234567890'
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'
RFF+BN:ABCDEF123456'
MEA+AAE+VGM+KGM:26000'
DTM+798:201503171830:203'
DOC+SM1:VGM:306'
UNT+12+BBBB1234567893'
UNZ+1+AAAA1234567893'

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567893	Identificador único del intercambio
BBBB1234567893	Identificador único del mensaje
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje original que se modifica/reemplaza
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase

9.7 VERMAS de Consignatario, función 9 (original)

UNB+UNOA:2+A11111111+B22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+VERMAS:D:16A:UN:SMDG10'
BGM+749+BBBB1234567890+9'
DTM+137:201503180830:203'
NAD+CF+A11111111:172:ZZZ'
NAD+TR+B22222222:172:ZZZ'
EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+++5'
RFF+BN:ABCDEF123456'
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'
DOC+SM2:VGM:306+DOCREF0987654' (documentation with regard to method 2)
DTM+137:201503180830:203'
DTM+798:201503171830:203'
NAD+WPA+++NOMBRE EMPRESA PESADORA'
NAD+AM+++NOMBRE PERSONA AUTORIZADA'
CTA+RP+:FIRMA PERSONA AUTORIZADA'
COM+correo.personaautorizada@dominio.com:EM'
UNT+16+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF de la empresa consignataria
B22222222	CIF de la terminal
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567	Matrícula del contenedor
ABCDEF123456	Referencia del Admítase
DOCREF0987654	Referencia única del documento de verificación de peso